D61781
TURMEL
GUY

Received.....Checked.....Card.....Observations.....

Doit être remplie en triplicata, désignant chaque exemplaire en biffant les deux termes inutiles.
To be completed in triplicate. Copy designation to be shown by striking out terms not applicable.

M.F.M. 2 Fr.
A.F.B. 271
120 M—8-39 (1696)
H.Q. 1772-45-18

Unité Les Fusiliers de Sherbrooke Matricule D61781 O
Unit Regimental Number

~~Original~~
Duplicata
~~Triplicata~~

ARMÉE ACTIVE DU CANADA
CANADIAN ACTIVE SERVICE FORCE

~~Original~~
Duplicate
~~Triplicate~~

FORMULE D'ENRÔLEMENT
ATTESTATION PAPER

1. Nom (Surname) Turmel
2. Prénoms (Christian Names) Guy
3. Adresse actuelle (Present Address) 21 D. Couvent
4. Date de naissance (Date of birth) 31 Juillet 1914
5. Lieu de naissance (Place of birth) Canada (Pays)—(Country) Quebec (Comté ou province)—(County or Province) Quebec (Ville ou canton)—(Town or Twp.)
6. Religion (State denomination) Catholique
7. Métier ou profession (Trade or Calling) journalier
8. Marié, veuf ou célibataire (Married, Widower or Single) célibataire
9. Nom du plus proche parent (Name of next of kin) Marie Anne Gagné
10. Parenté de celui-ci (Relationship) mere
11. Adresse du plus proche parent (Address of next of kin) Windsor Mills, Que
12. Avez-vous servi dans les forces navales, militaires ou aériennes? (Have you served in any Naval, Military or Air Force?) militaire
13. Si vous avez accompli du service de guerre antérieur, spécifiez l'arme, la force et les détails régimentaires (If previous war service, state arm, force and regimental particulars) aucun
14. Faites-vous actuellement partie de la milice active du Canada ou avez-vous déjà servi dans cette force? (Do you now belong to or have you served in the Active Militia of Canada?) Oui Les Fusiliers de Sherbrooke
(Indiquez l'unité et la date de l'enrôlement)
(Give unit and date of attestation)

DÉCLARATION FAITE PAR L'HOMME LORS DE L'ENRÔLEMENT
DECLARATION TO BE MADE BY MAN ON ATTESTATION

Je, soussigné, Guy Turmel, déclare solennellement que les renseignements ci-dessous mentionnés sont vrais et je m'engage, par les présentes, à servir dans l'armée active du Canada, tant qu'il existera ou que l'on aura à craindre une guerre, une invasion, une émeute ou une insurrection, aussi bien que pour la période de démobilisation après que la dite crise aura cessé, et, en tout cas, pour une période d'au moins un an, si Sa Majesté requiert mes services.

Date 10 novembre 1939 Guy Turmel
(Signature de la recrue)

SERMENT PRÊTÉ PAR LA RECRUE LORS DE L'ENRÔLEMENT
OATH TO BE TAKEN BY MAN ON ATTESTATION

Je, Guy Turmel, promets sincèrement et jure (ou déclare solennellement) que je serai fidèle et porterai sincère allégeance à Sa Majesté.

Guy Turmel
(Signature de la recrue)

CERTIFICAT DU MAGISTRAT, DU JUGE DE PAIX OU DE L'OFFICIER QUI FAIT PRÊTER LE SERMENT
CERTIFICATE OF MAGISTRATE, JUSTICE OF THE PEACE OR ATTESTING OFFICER

J'ai averti l'homme susnommé que s'il répondait inexactement à l'une quelconque des questions précédentes, il serait passible de punition, tel que prévu par la loi.

Les questions et les réponses ci-dessus lui furent ensuite lues en ma présence.

Je me suis assuré qu'il comprenait chaque question et que sa réponse à chacune d'elles a été dûment inscrite telle qu'il l'a donnée, et il a fait et signé la déclaration ci-dessus et a prêté serment devant moi,

à Sherbrooke ce Dixième jour de Novembre 1939

Aimé Brox Major
(Signature du magistrat, du juge de paix ou de l'officier qui fait prêter le serment)

Les Fusiliers de Sherbrooke
(Titre, grade et unité ou emploi)

M. F. M. RECEIVED DEC 8 1940

N.B. On désire attirer l'attention sur le fait que toute personne qui répond inexactement à l'une quelconque des questions ci-dessus est passible d'un emprisonnement de six mois.

Attention is drawn to the fact that any person making a false answer to any of the above questions is liable to a penalty of six months' imprisonment

État de service de / Record of Service of — Turmel (Nom—Surname) — Guy (Prénoms—Christian Names)

Matricule / Regimental Number — (238) D61781

APTITUDES
Qualifications

Militaires / Military — Aucune

Professionnelles ou commerciales / Business or Professional — Aucune

Civiles ou de métier / Trade or Civil — Gardeur

Techniques / Technical

Langues / Languages

QUALITÉS ÉDUCATIONNELLES
Educational qualifications

Académies / High School or Collegiate — Ac. S. Coeur "Jam" (années complétées—years completed)

Graduation ou (or) Immatriculation / Matriculation — (Spécifier—Specify)

*Collège

*Université / University

*(Mentionnez le nom de l'institution, les années ou cours complétés et les diplômes obtenus)
(Name of institution, courses or years completed, and degrees obtained to be shown)

Toutes les recrues enrôlées le seront comme simples soldats, la nomination ou la promotion à un grade supérieur devant être indiquée dans l'espace ci-dessous prévu à cette fin
All enlisted personnel will be taken on as Private soldiers, appointments and promotions to higher rank to be shown as provided in the space below.

Rapport — Report: Date	Rapport — Report: Reçu de — From whom received	État des promotions, rétrogradations, mutations et permutations, maladies ou blessures rapports, etc., à compter de la date de son enrôlement dans les troupes de campagne — Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. from date taken on strength of Field Force	Grade indiqué — Rank shown	Prenant date le — Effective date	Unité — Unit	Endroit — Place	Autorisation — Authority: N°, Partie II, Ordres du jour. Liste des morts et blessés, etc. — Part II D.O. No. Cas. List, etc.	Autorisation — Authority: Daté le — Dated
~~13 Jan. 40~~	~~F.M.R.~~	Affecté lors de son enrôlement / Joined on enlistment ~~Taken on strength~~ F.M.R. C.A.S.F.	~~Pte~~	~~12 Jan 40~~	~~F.M.R.~~	~~Montreal~~	~~R.O. 18/40~~	~~18 Jan 40~~
10. Nov. 39	Fus. Sherbrooke	T.O.S. — Fusiliers de Sherbrooke	Pte.	10 nov. 39	Fus. Sherbrooke	Sherbrooke		
12 Jan. 40.	Fus. de Sherbr.	S.O.S. on Transfer to F.M.R.	Pte.	12 Jan 40	Fus. Sherbrooke	Sherbrooke		
13 Jan. 40.	F.M.R.	T.O.S. on Transfer	Pte.	13 Jan to.	F.M.R.	Montreal		
	"	Hospitalisé	"		"	Montréal		
8/3/40	"	Libéré de l'hopital	"	8/3/40	"	Montréal	20/40	8/3/40
27/4/40	"	Furlough after 6 month service	"	1/5/40	"	"	105/40	27/4/40
	"	Embarkation S.O.S. C.A.S.F. Canada	"	30/6/40	"	Halifax	186/40	5/8/40
	"	Desembarkation T.O.S. C.A.S.F. overseas	"	7/7/40	"	Iceland	186/40	5/8/40

Pour les entrées supplémentaires, se servir de M.F.M. 1 et 2 (a) (Fr.)
For additional entries use M.F.M. 1 and 2 (a) (Fr.)

Recevez-vous ou avez-vous d[illegible]

recu une pension ou compensation

CERTIFICAT DE L'EXAMEN MÉDICAL
CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION

Nom en entier (Name in full) Guy Turmel — Date Nov 10th/39

PARTIE 1. Renseignements obtenus de la recrue.
Part 1. Information obtained from the applicant.

1. Age 22 — 2. Avez-vous déjà souffert de l'une quelconque des maladies suivantes? (Have you ever suffered from any of the following diseases?)

a. Rhumatisme (Rheumatism) no
b. Tuberculose (Tuberculosis) no
c. Bronchite ou asthme (Bronchitis or asthma) no
d. Affection cardiaque (Heart disease) no
e. Maladie du rein ou de la vessie (Kidney or bladder disease) no
f. Gastrite intestinale (Gastro-intestinal) appendec Jany 1939
g. Hernie (Rupture) right Set ring a little loose
h. Varices (Varicose veins) none
i. Pieds plats ou déformés (Flat or deformed feet) corn on right little toe
j. Affection nasale (Nasal trouble) no
k. Maladies des oreilles (Ear disease) no
l. Maladie des yeux (Eye disease) no
m. Epilepsie (Epilepsy) no
n. Maladie nerveuse ou mentale (Nervous or mental disease) no
o. Syphilis no
p. Gonorrhée (Gonorrhœa) no
q. Avez-vous déjà porté des verres? (Have you ever worn glasses?) no

Guy Turmel
(Signature de la recrue)—(Signature of recruit)

Observations des examinateurs (Examiners remarks re above) no serious illnesses accentuated 1st sound mitral

PARTIE 2. Renseignements obtenus par l'examen médical. La recrue doit être déshabillée.
Part 2. Information obtained by medical examination. The recruit must be stripped.

1. Marques ou cicatrices d'identification (si celles-ci sont opératoires, obtenir les détails) (Identification marks or scars (If operative obtain history).) appendectomy scar, scar on right knee and on right lower knee on inner surface

2. Taille (Height) 5 pieds (feet) 5 pouces (inches). 3. Poids (Weight) 140 livres (pounds)

4. Teint (Complexion) fair Yeux (Eyes) blue Cheveux (Hair) fair

5. Développement (Development) — Bon —Good ×; Passable —Fair; Médiocre —Poor

6. Tour de poitrine—Circonférence, pleine expansion (Chest measurement—Girth on full expansion) 35 pouces (inches) Degré d'expansion (Range of expansion) 2 pouces

7. Vue, œil droit (Vision, right) 20/20 œil gauche (left) 20/20 — 8. Ouïe, oreille droite (Hearing, right) WV 20 gauche (left) WV 20

9. Condition de la bouche et des dents (Condition of mouth and teeth) good 3 decayed teeth

10. Les anormalités (congénitales et pathologiques) constatées lors de l'examen sont les suivantes: (The abnormalities (congenital and pathological) found on examination are as follows:) none

PARTIE 3. Nous, les examinateurs, ne trouvons aucune trace des maladies énumérées dans la question 2 de la partie 1, sauf tel que mentionné dans les observations. Nous avons examiné la recrue conformément aux instructions de la brochure "Physical Standards and Instructions for the medical examination of Recruits",

et il peut être classé dans la catégorie A

Observations spéciales lorsque la catégorie est inférieure à A (Special remarks when category lower than A)

H. D. Payne Major (Président)—(President) — L. A. Tanguay Capt (Membre)—(Membre) — G. Thomas Capt (Membre)—(Member)

pour invalidité. Si oui donnez détails. n/a.

VACCINATIONS, INOCULATIONS, COMMISSIONS, RECLASSIFICATION DE LA CATÉGORIE MÉDICALE
VACCINATIONS, INOCULATIONS, BOARDS, RECLASSIFICATION OF MEDICAL CATEGORY

Date	Détails succints et signature / Brief details and signature	Date	Détails succints et signature / Brief details and signature
28-2-40	Tétanos Toxoid 1cc [illegible]	11-8-42	T.A.B.T ½cc
10-8-40	" 1cc [illegible]		
22-4-40	[illegible] Major		
21-6-40	T.A.B. [illegible]		
11-6-40	5 [illegible]		
10-8-40	[illegible]		
22-4-40	VACCINATION [illegible]		
17 Jan 41	T.A.B. ½cc T.T. 1cc		

État de service du N° D61781 — Statement of Service of No.
Grade privat — Rank
Feuille N° 2 — Sheet No.
Nom Turnel Guy — Name

M.F.M. 1 & 2 (a) Fr.
10M—11-39 (3127)
H.Q. 1772-39-1646

Rapport — Report: Date	Rapport — Report: Reçu de — From whom received	Mention des promotions, rétrogradations, mutations et permutations, maladies ou blessures, rapports, etc. (Suite de la page 2, M.F.M. 1 et 2) — Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2, M.F.M. 1 and 2) F.M.R. C.A.S.F.	Grade indiqué — Rank shown	Prenant date le — Effective date	Unité — Unit	Endroit — Place	Autorisation — Authority: N° Partie II, Ordres du jour, Liste des morts et blessés, etc. — Part II D.O. No. Casualty list, etc.	Autorisation — Authority: Daté le — Dated
4/11/40	F.M.R.	Embarkation Iceland	PTE	26/10/40	F.M.R	Reykjavik	261/40	6/11/40
4/11/40	"	Desembarkation Scotland	"	3/11/40	"	Gourock	261/40	6/11/40
		Reported for duty at Talavera Brooks	Pte.	4 Nov 40	F.M.R.	Aldershot	261/40	6 Nov 40
		Granted leave to 9 Dec 40	Pte	2 Dec 40	FMR	Field	D 07	9 Dec 40
		Prov. Leave - 9 days	Pte.	8/17 Apr. 41	FMR	Field	25	18 April 41
		Admitted 15th General	Pte	16 Oct 41	2/1HU FMR	UK	258 20-10-41 Cas list	30 Oct. 41
SOS		SOS to 2/C1HUnit on admission Hosp.	Pte	16 Oct 41	FMR	UK	59	31 Oct 41
trip 6-11-41	TOS	TOS from F.M.R. on adm. hosp.	Pte.	17 Oct 41	2/1HU	U.K.	258	30 Oct. 41
		Dischged 15 General Hosp.	Pte	4 Nov. 41	2/C1HU.	UK.	263.	5 Nov. 41.
S.O.S.		S.O.S. on posting F.M.R.	Pte.	30 Nov 41	2/1HU	U.K	285	30 Nov 41
	TOS.	TOS from 10 2 CDIRU.	Pte	1 Dec 41	FMR	UK.	68.	10 Dec 41.
		Entitled to wear good conduct badge	Pte.	—	2/DIRU	U.K.	3	3 Dec. 41.
		admitted 1 General hosp.	Pte	26 Dec 41	FMR	UK.	2. 3.1.42. C.L.	8 Jan. 42.
SOS.		SOS to 2/CDIRU. on adm. to 1 General hosp.	Pte	26 Dec 41	FMR.	UK.	2.	8 Jan. 42.
		admitted 4 CCS.	Pte	26 Dec 41	FMR.	UK.	4	14 Jan 42.
	TOS	TOS from FMR on adm to Hosp (Spl Inv)	Pte	27 Dec 41	2/DIRU	UK	23	28 Jan 42
		Discharged #1 Gen Hosp	Pte	3 Feb 42	2/DIRU	UK	33 7/2/42 CL	9 Feb 42.
		Adm. to No 1 Conv. Depot	Pte.	3 Feb 42	2/DIRU	UK	33	9 Feb 42
		Disc. from 1 Conv. Depot		21 Feb 42	2/DIRU	UK	53	4 Mar 42

État de service du N° D 61781 Grade ..... Feuille N° 3
Statement of the Service of No. Rank Sheet No.

Nom Surmel Guy
Name

M.F.M. 1 & 2 (a) Fr.
10M—11-39 (3127)
H.Q. 1772-39-1646

Rapport — Report: Date	Rapport — Report: Reçu de — From whom received	Mention des promotions, rétrogradations, mutations et permutations, maladies ou blessures, rapports, etc. (Suite de la page 2, M.F.M. 1 et 2) — Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2, M.F.M. 1 and 2)	Grade indiqué — Rank shown	Prenant date le — Effective date	Unité — Unit	Endroit — Place	Autorisation — Authority: N° Partie II, Ordres du jour Liste des morts et blessés, etc. — Part II D.O. No Casualty list, etc.	Autorisation — Authority: Daté le — Dated
		admtd 1 Gen Hosp	Pte	21 Feb 42	2 DIRU	UK	86 26/3/42 C.L. 15/Apr/42	11 Apr 42
		Discd from No 1 Gen Hosp	Pte	9 Apr 42	2 DIRU	UK	85 C.L.	10 Apr 42
		P/Leave P3 W.W	Pte	22/29 Apr 42	2/DIRU	U.K.	95	22 Apr 42
		Admd 15 Gen Hosp	Pte	3 June 42	2 DIRU	U.K.	135 C.L. 9 June 42	8 June 42
		Discd 15 Gen Hosp	Pte	20 June 42	2 D.I.R.U	U.K	147 C.L. 25 June 42	22 June 42
	R02631	~~Hosp Stopp of pay to 20 June 42~~	~~Pte~~	~~3 June 42~~	~~2 DIRU~~	~~U.K~~	~~135~~	2 July 42
S.O.S		S.O.S to Fus M Royal	Pte	9 July 42	2 CDIRU	UK	161	9 July 42
T.O.S.		T.O.S From 2 C D I R U	Pte	10 July 42	Fus M Royal	UK	39	18 July 42
		Embarked U.K for France (Gnb. Oper)	Pte	18 Aug 42	F.M.R	U.K	49	10 Sept 42
		S.O.S to "X" List missing	Pte	19 Aug 42	F.M.R	U.K	46	30 Aug 42
		T.O.S from F.M.R	Pte	20 Aug 42	~~X List~~ F.M.R	U.K	1	5 Oct 42
		S.O.S Killed in action	Pte	19 Aug 42	X LIST F.M.R	UK	10	21 Dec 42

SERVICE AND CASUALTY FORM

PART I (For all ranks)

TBS

M.F.M. 4 (Part I)
A.F.B. 103 (Part I)
500M—8-39 (1700)
H.Q. 1772-45-18

Unit Les Fusiliers Mont-Rpyal, C.A.S.F. Regimental Number D61781

1. Surname TURMEL
2. Christian Names Guy
3. *Substantive Rank and Appointment
   *Acting Temporary or Local Rank Pte
   giving date
   *To be entered in pencil to facilitate alteration.
4. Place of birth Quebec, P.Q.
5. Date of birth as declared on attestation 31/7/14
   (A)
6. Date of enlistment 10/11/39
7. Place of enlistment Sherbrooke P.Q.
8. Residence at time of enlistment 21D rue du Couvent
9. (B) Special conditions (if any) of enlistment or rate of pay
10. (C) Any subsequent variations of conditions of service
11. Religion C.R.
12. If married, state date
13. Trade on enlistment Journalier
14. Corps, trade and grade
15. (D) Qualifications
16. (E) Miscellaneous entries

(17) Regiment or Corps	Unit (Battn., etc)
Les Fus.M.R. C.A.S.F.	

(18) Medical

Category	Date	Authority
"A"	10/11/39	Mee. Board

(19) Next of kin (entries to be made in pencil)
Marie-Anne Gagne Mere
Windsor Mills Quebec P.Q.

(20) E
(21) E
(22) E

NOTES—
(A) Here enter particulars of any subsequent claim as to actual age after verification of birth certificate.
(B) Whether for home service only, enlisted at special rates of pay, etc.
(C) If to be retained on home service, period if specified to be stated; also authority and on what grounds: see (A) above.
(D) Signaller, Farrier, etc.
(E) Instructions regarding allotment of these sub-heads will be made as may be necessary after mobilization.

(a) Report: Date	(a) Report: From whom received	(b) Unit	(c) Record of all casualties regarding promotions (acting, temporary, local or substantive), appointments, transfers, postings, attachments, &c., forfeiture of pay, wounds, accidents, admission to and discharge from Hospital, Casualty Clearing Stations, &c. Date of disembarkation and embarkation from a theatre of war (including furlough, &c.) in accordance with para. 2 of Note to Table I of Appendix III of Field Service Regulations, Volume I	(d) Place of Casualty	(e) Date of Casualty	Army rank as at (e)	(g) Army Form or other authority for entry to be shown
		F.M.R.	Embarkation	Halifax	30/6/40	Sol	186/40
		"	Disembarkation	Iceland	7/7/40	"	186/40
4/11/40		"	Embarcation Ice land	Reikjavik	26/10/40		261 - 40
4/11/40		"	Desembarcation Scotland	Gourock	3/11/40		261 - 40
4 Dec. 40	O.C.	"	Granted landing and Prin-legal leave	Eng.	2 Dec. 40	"	7/9 Dec. 40
8/4/41	"	"	Privilege Leave (9 days)	"	8/4/41	"	25/18-4-41
20/10/41	"	"	S.O.S. to 2 C.I.H.U. (15 Gen. Hosp)	"	16/10/41	"	59/31 Oct. 41
30-10-41	DO	2/C.I.H.U.	T.O.S. from F.M. Regt on adm. to hosp	Wisley	17-10-41	Pte	258/30-10-41
X 31-10-41	DO	2/C.I.H.U.	adm. to #15 Gen. Hosp. Cdn.	Wisley	16-10-41	Pte	258/30-10-41
6-11-41	"	"	Disch. 15 General Hospital	"	4-11-41	"	Do 263. 5-11-41
1-12-41	"	"	S.O.S. to F.M. Regt	"	30-11-41	"	Do 285/30-11-41
1-12-41	"	F.M.R.	T.O.S. F.M.R. (Spec. Incv.)	U.K.	1-12-41	"	Do-68 - 10-12-41
30/12/41	"	"	S.O.S. to 2 Cdn. Div. Inf. R.U. (1 Gen. Hosp)	"	26/12/41	"	2/8-1-42
	T.O.S.	2/C.D.I.R.U.	#2 C.D.I.R.U. on adm. to #1 G. Hosp.	✓	27-12-41	✓	23/28-1-42
		✓	Disch. from #1 Gen. Hosp.	✓	3-2-42	✓	33/9-2-42
		✓	adm. to #1 Conv. Depot	✓	✓	✓	✓
		✓	Disch. from #1 Conv. Depot	✓	21-2-42	✓	53 - 4-3-42
		✓	adm. to #1 Cdn. Gen. Hospital	✓	21-2-42	✓	86 - 11-4-42
		✓	Disch. from #1 Cdn. Gen. Hosp.	✓	9-4-42	✓	85 - 10-4-42
		✓	3rd Privilege L with warrant	✓	22-24-42	✓	95 22-4-42
		✓	adm. to #15 Cdn. Gen. Hosp.	✓	3-6-42	✓	135 - 8-6-42
		✓	Disch. from 15th Gen. Hosp.	✓	20-6-42	✓	147 22-6-42
S.O.S.			S.O.S. to F.M.R. Hd Unit Dem No 3483	"	9-7-42		161. 9-7-42
			T.O.S. from 2 C.D.I. R.U.	U.K.	10 Jul 42	Pte	Do 39 d/17 Jul 42
	(Jubilee Operation).		Embarked for France (Jubilee Operation)	U.K.	18 Aug. 42	"	49/10-9-42
			S.O.S. Missing	U.K.	19 Aug. 42	"	46/30-8-42
			TOS X List F.M.R.	✓	20/8/42	✓	1/5-10-42
14-12-42	Ech		S.O.S. having been killed		19/8/42	"	10/21-12-42

17-12-42
(O.C.L.-224)

AWARDS—CANADIAN ARMY (ACTIVE)

1445 M

100M—10-41 (2195)
H.Q. 1772-45-8

SURNAME (IN BLOCK LETTERS) / CHRISTIAN NAMES	REG. NO.	RANK ON DISCHARGE	C.A.S.F. UNIT
TURMEL, Guy	D.61781	Pte.	Regt.de Quebec

FILE NO 405-T-4967

WAR SERVICE BADGE (CLASS) NO. DATE DESPATCHED:

ADDRESS:

CAMPAIGN MEDALS	REGISTRATION NUMBER AND DATE DESPATCHED
1939-45 Star Defence Medal War Medal, 1939-45 CVSM & C lasp	
	8946
	(THE REVERSE TO BE USED FOR ESTATE PURPOSES) 27-1-52

MEDALS AND MEMORIALS—DECEASED PERSONNEL

REGISTRATION NO. DATE OF DESPATCH

(1) MEDALS
PERSON
ENTITLED TO Mrs. C. Marie Anna Pion Mother

ADDRESS: R.R.#I, Bromptonville, Que.

(2) MEMORIAL CROSS
WIDOW

ADDRESS:

(3) MEMORIAL CROSS
MOTHER Mrs. C. Marie Anna Pion,

ADDRESS: R.R.#1, Bromptonville, P.Q.

MEMORIAL BAR
(1)
DATE DESP.....
REGN. NO 9544

(2)

(3)
DESP. APR 15 1943
REGN No. 1822

Pour être fait en double exemplaire.
To be made out in duplicate.

M.F.M. 5 (Fr.)
100M — 8-39 (1702)
H.Q. 1772 — 45-18

DÉTAILS SUR LA FAMILLE D'UN OFFICIER OU D'UN SOLDAT DANS L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA

PARTICULARS OF FAMILY OF AN OFFICER OR SOLDIER OF THE CANADIAN ACTIVE SERVICE FORCE

INSTRUCTIONS

(*a*) Cette formule doit être remplie dès qu'un officier ou un soldat est nommé ou enrôlé dans l'armée active du Canada.
This form is to be completed immediately an officer or soldier is appointed to, or enlisted in, the C.A.S.F.

(*b*) Il faut répondre à toutes les questions, et donner tous les détails nécessaires.
All questions, etc., must be completed.

(*c*) Les deux copies de la formule **doivent** être envoyées par le commandant de l'unité, dans le cas de chaque officier et chaque soldat, au payeur ou à l'officier agissant comme tel. Ce dernier enverra une copie par l'intermédiaire du Payeur du district ou du camp au Payeur en chef au quartier général de la Défense Nationale, Ottawa. L'autre copie sera retenue par le payeur jusqu'à ce que l'unité arrive outre-mer, alors que cette copie sera transmise au Payeur en chef à la Base Intermédiaire Canadienne Outre-mer.
Both copies of the form are to be forwarded by the Officer Commanding the unit for each officer and soldier, to the Paymaster, or Officer acting as such. The latter will transmit one copy, through the District or Camp Paymaster, to the Chief Paymaster, N.D.H.Q., Ottawa. The other copy will be retained by the Paymaster until the unit arrives Overseas when it will be forwarded to the Chief Paymaster, Canadian Overseas Intermediate Base.

---

(1) Nom de l'officier ou du soldat ..... Turner Stuy .....
Name of Officer or Soldier. (Nom de famille — noms de baptême en entier — majuscules moulées)
(Surname first — Christian names in full — Block capitals)

.....

(2) Matricule ..... D 61781 .....
Regimental Number.

(3) Unité ..... Les Fus M.R. CASF. .....
Unit.

(4) Etes-vous marié? ..... Non .....
Are you married?

(5) Dans l'affirmative, donnez
If married, state,
(*a*) Le nom de votre épouse en entier ..... N. D .....
Full name of your wife.

.....

(*b*) L'adresse postale actuelle de votre épouse ..... N. D .....
Present Postal Address of wife.

.....

(6) Si vous êtes marié, avez-vous toujours fait vivre votre épouse? ..... N. D. .....
If married, have you been regularly supporting your wife?

Si non — donnez-en les raisons ..... N. D .....
If not — state reasons.

.....

.....

(7) Etes-vous veuf? ..... N. A .....
Are you a widower?

(8) Avez-vous des enfants? ..... N. A. .....
Have you any children?
Si oui, faites connaître le nombre des garçons et des filles ..... N. D .....
If so, give number of boys and girls.

Donnez aussi leur nom et leur âge ..... N. D. .....
Also their names and ages.

(9) Si une indemnité d'absence est réclamée pour les enfants, dites si vous avez toujours pourvu à leurs besoins
If Separation Allowance is claimed in respect of children — state whether you have been regularly supporting them.

..... N. D .....

Donnez des détails quant au tuteur auquel une indemnité d'absence devrait être payée — s'il existe une autorisation —
Give particulars of Guardian to whom Separation Allowance should be paid — if authorized —

Nom ..... N. D .....
Name.

Adresse postale ..... N. D .....
Postal Address.

[VOIR AU VERSO]
[SEE OTHER SIDE]

(10) Vivez-vous en union libre avec une femme — que vous avez toujours fait vivre et reconnue publiquement comme votre épouse?
Have you a common-law wife — whom you have been regularly supporting and publicly representing as you wife?

Non

Dans l'affirmative, donnez son nom en entier et son adresse postale N. D
If so, state her full name and Postal Address.

(11) Est-ce que votre père vit encore? Non
Is your father alive?

Si oui, donnez son nom et son adresse N. D
If so, state name and address.

(12) Si votre père est veuf et complètement incapable de gagner sa vie, êtes-vous son seul soutien? N. D
If your father is a Widower and is totally incapacitated from earning a living — are you his sole support?

(13) Si vous êtes le seul soutien de votre père qui est veuf, dites quel montant par mois vous lui donniez avant de vous joindre aux troupes canadiennes de campagne N. D.
If sole support of father who is a Widower — state what amount per month you have given him prior to joining the [redacted] C.A.S.F.

Dites aussi pourquoi il n'a pas d'autres moyens de subsistance N. D.
Also state reason he has no other means of support.

(14) Est-ce que votre mère vit encore? Oui
Is your mother alive?

Dans l'affirmative, donnez son nom et son adresse Mde Joseph Pion
If so, state name and address.
R. R. No 1 Brompton Ville

(15) Si votre mère est veuve, êtes-vous son seul soutien? Non
If your mother is a Widow, are you her sole support?

(16) Si vous êtes le seul soutien d'une mère veuve, dites quel montant par mois vous lui donniez avant de vous joindre aux troupes canadiennes de campagne.
If sole support of widowed mother — state what amount per month you have given her prior to joining [redacted] C.A.S.F.

N. D

Dites aussi pourquoi elle n'a pas d'autres moyens de subsistance N. D
Also state reason why she has no other means of support.

(17) Etes-vous assuré? Oui
Are you insured?

Si oui, dites dans quelle compagnie? Mutual Life
If so, in what company?

Avez-vous pris les dispositions nécessaires pour le payement de votre prime d'assurance? Oui
Have you made arrangements for payment of your Insurance Premium?

Sinon, et s'il s'agit d'une prime mensuelle, vous pouvez déléguer le montant de cette prime en plus de toute autre délégation que vous désirez faire pourvu que la délégation totale ne dépasse pas le montant mensuel maximum qui peut être délégué.
If not, and it is a monthly premium, you may assign the amount in addition to any other assignment you wish to make, provided the total assignment is not in excess of the maximum monthly amount which may be assigned.

Je certifie par la présente que les renseignements par moi donnés sur cette formule sont exacts sous tous rapports.
I hereby certify that the information given by me on this form is correct in each and every particular.

Geo Tremel
(Signature de l'officier ou de l'homme)
(Signature of officer or man)

Date 30 Juin 1940

R. Tremblay Lt. C.

Officier Commandant
Officer Commanding

Date 30 Juin 1940

No D.61781 Rank Private Name TURMEL, Guy

Unit Les Fusiliers Mont-Royal Date of death 19-8-42

Died at France

Cause Killed in action

Death occurred on strength of Forces. HQ 405-T-4967 d

N/K Mrs. C. Marie Anna Pion Relationchip Mother

Address R.R. #1 Bromptonville, Quebec.

Remains buried in Des Vertus Cemetery

Hautot-Sur-Mer, France.

Grave location Grave 678.

CHK

OVER

DEATH CERT. TO N.K.

BURIAL REPORT TO N.K. 3-7-43.

RETURN TO BUR. OF STAT. 13-5-43
30-7-43

ROYAL MESSAGE DESP'D. FEB 5 1943

CAN. MESSAGE DESP'D. 16-12-42

H I & CR

Redesignated

Hautot-sur-Mer Cdn Mil Cem.
Hautot-sur-Mer, France.

Grave 57, Row F.

FEB 3 1947

MÉMORANDUM POUR

Madame C. Marie Anna Pion,
R.R. No. 1,
Bromptonville, Qué.

Prière d'adresser toute communication subséquente à ce sujet à

M. LE SECRÉTAIRE,
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,
OTTAWA, ONTARIO

AUX SOINS DE L'ADMINISTRATEUR DES SUCCESSIONS

et de citer le numéro suivant:

Q.G. 405-T-4967 FD.270

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
OTTAWA, ONT.

le 25 janvier 194 3

Afin de les consigner dans nos dossiers et au cas où il reviendrait un reliquat de solde, des médailles ou insignes commémoratifs, autorisés par la loi, à feu

TURMEL, Guy, Soldat,

No. D.61781, Les Fusiliers Mont-Royal.

il est nécessaire que les renseignements voulus concernant le défunt et les membres de sa famille soient fournis à l'intérieur de cette formule en stricte conformité des instructions imprimées. Les détails exigés doivent être inscrits comme il faut et la déclaration au verso doit être ensuite signée en présence d'un pasteur, prêtre ou magistrat de la localité, que l'on priera de compléter et signer le certificat.

Cette formule doit être renvoyée à l'adresse ci-dessus mentionnée.

(O. Godbout) Capitaine,
pour (L.M. Firth) Lt.-Colonel,
L'administrateur des successions.

ESTATES BRANCH
FEB 3 1943
OTTAWA
NATIONAL DEFENCE

M.F.W. 77a
1M—7-40 (6266)
H.Q. 1772-39-972

ÉTAT des noms, âges et adresses, ou dates de décès, de tous les parents du défunt à chacun des degrés spécifiés ci-dessous.

Degrés de parenté	PARENTS à signaler		TÉMOIGNAGE DU DÉCLARANT — NOM ET PRÉNOMS de tout parent de chacun des degrés mentionnés	Âge	ADRESSE AU LONG de chaque parent survivant, en regard de son nom et date de décès de tout parent décédé
1	Veuve du défunt..... était célibataire.		célibataire		"
2	Enfants du défunt et dates de naissance; si un ou plusieurs enfants sont décédés, la date du décès, et mentionner s'ils étaient mariés ou non.....		idem		"
3	Père du défunt.....		fils adoptif de Gaudias Turmel		"
4	Mère du défunt.....		fils adoptif de Dame Gaudias Turmel aujourd'hui Dame Jos. Pion, née Marie Anne Gagné.		
5	Frères du défunt	Frères germains	nil		
		Demi-frères	nil		
6	Sœurs du défunt	Sœurs germaines	nil		
		Demi-sœurs			
	Noms des frères ou sœurs (germains ou non) du défunt qui sont décédés et date de décès de chacun d'eux		Noms et âges de leurs enfants, le cas échéant		Adresse de leurs enfants
7			nil		

LES RENSEIGNEMENTS QUI SUIVENT NE DOIVENT ÊTRE DONNÉS QUE S'IL N'Y A PAS DE PARENTS VIVANTS AUX DEGRÉS PRÉCITÉS

	—	NOMS DES VIVANTS	Âge	ADRESSE AU LONG
8	Grands-parents du défunt.....	décédé		
9	Oncles et tantes directs du défunt (non pas les oncles et tantes par alliance).....	nil		

DÉTAILS D'IDENTITÉ

10	Quels sont les nom et prénoms du défunt?	Guy Turmel,
11	Indiquez le mois et l'année de sa naissance.	31 juillet 1917
12	Où et quand ses parents s'étaient-ils mariés?	je l'ignore
13	S'était-il marié? Le cas échéant, indiquez le lieu et la date exacts du mariage. A-t-il laissé un contrat de mariage?	non
14	A-t-il laissé un testament? Le cas échéant, veuillez l'adresser.	ne peut dire.N'en connais pas à date
15	Existe-t-il quelque autre actif qui nécessite une vérification du testament par la cour, ou (pour les provinces anglaises seulement), une demande de Lettres d'Administration?	"

DÉTAILS DE DOMICILE

16	Où le défunt était-il né?	Quebec,chemin de Foy,
17	Dans quel province, pays ou état a-t-il demeuré et demeurait-il en dernier lieu?	Que.
18	Combien de temps dans chacun d'eux?	toujours demeurée dans Quebec
19	Quelle était la nature de son emploi?	agent vendeur
20	Était-il propriétaire de la maison ou du homestead où il demeurait? Le cas échéant, à quel endroit?	non,en pensions
21	A-t-il jamais déclaré de vive voix, ou par écrit, où il entendait vivre d'une façon permanente?	Sherbrooke.
22	Indiquez votre adresse postale au long.	Bromptonville R.M.D. No.1

DÉTAILS DES CRÉANCES

23	Les frais d'enterrement ont-ils été payés? Le cas échéant, par qui?	mort à Dieppe
24	Y a-t-il une réclamation pendante contre la succession? Le cas échéant, donnez les nom et prénoms et l'adresse de chaque créancier dans cet espace et joignez sa facture. (Voir remarque ci-dessous mentionnée.)	non

REMARQUE.—Le paragraphe 24 a trait aux dettes contractées pour nourriture et logement, frais de médecin et d'enterrement, emprunts, achats de marchandises, etc.; les renseignements suivants doivent être inclus dans tous les comptes:

1. Nom et adresse du créancier. nil
2. État détaillé de la créance, y compris la date ou les dates où la dette a été contractée. nil
3. A la fin de son état de compte, le créancier devra certifier que le compte est juste et raisonnable, que nul paiement, sauf ceux qui sont mentionnés, n'a été effectué à cet égard et qu'il n'a aucune garantie en sa possession. Le créancier devra alors apposer sa signature et si vous admettez que la réclamation est exacte, vous pourrez alors certifier la facture et la signer. aucun compte dû.

(VOIR AU VERSO)

Insérez le degré de parenté, par exemple: "veuve", "père", "frère", etc.

DÉCLARATION

Je, soussigné, déclare que les renseignements qui précèdent sont exacts et constituent une liste fidèle et complète de tous les parents que le défunt ait jamais eus aux degrés signalés; et que je suis le/la

mère adoptive du défunt, militaire. ..... du défunt.

N.B.—À être signée au long en présence d'un pasteur, prêtre ou magistrat de la localité.

X Dame Marie Anne Gagné-Pion (Signature du déclarant)

CERTIFICAT

Je, soussigné, certifie que, autant que je sache, Dame Marie Anne Gagné, (Dame Jos. Pion) (Nom du déclarant) est le/la mère adoptive du défunt ci-dessus décrit et je crois que la déclaration précédente, de même que la liste des parents qui ont été fournies et signées en ma présence sont complètes et exactes.

Daté à Windsor Mills ce 30ième jour de janv 1943

Signature du pasteur, prêtre ou magistrat. Valerie Dunphy ptre Titre vicaire

Adresse Windsor Mills,

REMARQUE.—Avant d'accorder le certificat qui précède, il faut veiller à ce que le déclarant donne des détails concernant le décès de tout parent qu'il déclare être décédé et que les nom et prénoms et adresse de chaque parent survivant visé soient inscrits à l'endroit voulu dans la déclaration qui est vis-à-vis.

M.F. M 10a
10 M—1-40 (3574)
H.Q. 1772-39-1657

VOIR INSTRUCTIONS AU VERSO.

FORMULE DE TESTAMENT

(1) Je, GUY TURMEL (Nom au long), de la CITE de MONTREAL, dans le Comté / District de ..., Province de QUEBEC, Cultivateur (Occupation civile), N° matricule D.6I58I, Unité Les Fusiliers Mont-Royal, C.A.S.F., révoque par les présentes tous testaments que j'ai pu faire antérieurement et déclare que ceci est mon testament.

Noms et adresse des bénéficiaires

(2) Je lègue à

MME JOSEPH (PION) TURMEL (MERE)

RR N°I. Bronton-ville. P.Q.

JE LEGUE LE TOUT DE MES BIENS.

Noms et adresse des bénéficiaires résiduaires

(3) Je lègue tout le reste de mes biens, quels qu'ils soient et où qu'ils soient, à

1-T-317

(4) Je nomme MME JOSEPH (PION) TURMEL (MERE) (Nom)

R.R. N°I Brontonville. P.Q. (adresse) exécuteur / exécutrice de mon présent testament.

Signé et reconnu par le testateur, en présence de nous, présents en même temps, qui en sa présence et à sa demande, et en présence l'un de l'autre, avons immédiatement signé comme témoins.

En foi de quoi j'ai signé ce 18 ème jour de Juin A.D. 19 40

Guy Turmel
(Signature du soldat)

(5)

Signature du premier témoin: Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F.
(Adresse)
(Les bénéficiaires ne peuvent être témoins)

C.Q.M.S. Bourque J.P. Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F.

Signature du second témoin: H.C. Ayres.
(Adresse)

(VOIR AU VERSO)

OFFICIAL CANADIAN ARMY OVERSEAS CASUALTY NOTIFICATION

NUMBER D.61761 RANK Private SERVICE UNIT Les Fusiliers Mont-Royal(CA)

NAME TURMEL, Guy

DATE OF BIRTH DAY 31st MONTH July YEAR 1917

MARITAL STATUS Single

NEXT OF KIN AS SHOWN ON M.F.M. 1. 2 & 5 RELATIONSHIP Mother NAME Mrs. C. Marie Anna Pion

ADDRESS R.R. #1, Bromptonville, Quebec. ADDRESS D.T.B.

ADDITIONAL PERSON TO BE NOTIFIED ADDRESS

PARENTS NAME

ADDRESS (IF SOLDIER MARRIED OVERSEAS)

AUTHORITY CAS. SIG. NO. SBC 276 H.Q.405-T-4967

CASUALTY DETAILS Previously reported missing in action, now reported killed in action DATE 19-8-42

LAST WILL ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.? YES/NO

M.F.M.5. ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.? YES/NO DATE 14-12-42

OFFICER I/C RECORDS

6

COPY FOR DOCUMENT FILE.

FORM 6

DOMINION BUREAU OF STATISTICS—QUEBEC DEATH TRANSCRIPT

Do not write in this space

1. PLACE OF DEATH

Municipal county: IN THE FIELD (FRANCE)

Official name of civil municipality or township:

Place an X over the word which applies to this municipality or this territory

City | *Town* | *Village* | *Parish* | *Township*

Street: No.: Hospital or Institution:

2. LENGTH OF STAY

(a) In hospital or institution	*Years*	*Months*	*Days*	(b) In municipality where death occurred	*Years*	*Months*	*Days*	(c) In Province	*Years*	*Months*	*Days*	(d) In Canada (if immigrant)	*Years*	*Months*	*Days*

3. NAME OF DECEASED

Surname: TURMEL (*Block letters*)

Given names: Guy.

Do not write in this space

4. RESIDENCE

Street: 21 D Courent Street, No.:

Official name of civil municipality or township: Montreal,

Municipal county: Province: Quebec.

5. SEX	6. NATIONALITY (Citizenship)	7. RACIAL ORIGIN	8. Single, Married, Widowed or Divorced (*Write the word*)
M.			Single.

9. If married give name of wife or husband of deceased:

10. BIRTHPLACE (Province or Country): Quebec.

11. DATE OF BIRTH: July (Month) 31st, (Day) 1917. (Year)

12. AGE OF DECEASED	Years	Months	Days	If less than one day old
	25	-	19	....hrs. or ....min.

OCCUPATION

13. Trade, profession or kind of work, as **spinner, teamster, office clerk,** etc.: Labourer.

14. Kind of industry or business, as **cotton-mill, lumbering, bank,** etc.:

15. Date deceased last worked at this occupation:

16. Total years spent in this occupation:

17. NAME	18. BIRTHPLACE (Province or Country)
FATHER	
MOTHER (Maiden Name)	

19. Place of burial, cremation or removal:

20. Date of burial: ....19....

21. PLACE OF REGISTRATION OF THIS BURIAL

(a) Name of parish or church:

(b) Civil municipality of:

(c) Municipal county:

(d) Date: (Month) (Day) 19.... (Year)

CONFIDENTIAL MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH

22. Date of death: August (Month) 19th, (Day) 19 42. (Year)

23. I HEREBY CERTIFY that I attended deceased from ....19.... to ....19....

and last saw h.... alive on ....19....

24. CAUSE OF DEATH

I

Immediate cause Give disease, injury or complication which caused death, **not** the mode of dying, such as heart failure, asphyxia, asthenia, etc.: (a) Killed in action.

due to

Morbid conditions, if any, giving rise to immediate cause (stated in order proceeding backwards from immediate cause): (b)....

due to

(c)....

II

Other morbid conditions (if important) contributing to death but **not causally related to immediate cause.**

III If a communicable disease is mentioned on this certificate, give (a) Date of appearance ....19....; (b) Duration of disease ....days

25. If a woman, was there a puerperal condition?....

26. Was there a surgical operation? Date of ....19....

State findings.... Was there an autopsy?....

27. If death was due to external causes (violence) fill in also the following:—

Accident, suicide or homicide.... Date.... ....19....
(State which)

Manner of injury....
(How sustained)

Nature of injury....

Specify whether injury occurred in **industry, in home, or in public place**....

Signed.... M.D.

Address.... **Date**.... 19....

OVERSEAS CASUALTY CANADIAN ARMY

28. Signature of person who fills in the form (curate, coroner, hospital authority, etc.)

J. B. Radine

This signature authorizes the collector to accept this form as authentic.

29. Name of clergyman in charge of Register of Civil Status in which registration of this burial was made.

(Voir l'autre côté pour le français)

for Director of Records, Dept. of National Defence.

RECORDS OFFICE OVERSEAS

CANADIAN MILITARY HEADQUARTERS

GRAVES REGISTRATION CARD

DATE

NAME TURMEL, Guy

RANK PTE

UNIT LES FUS.MONT ROYAL

PLACE: Quebec,

DATE OF BIRTH 31 July 1914

REGIMENTAL NO D.61781

NEXT OF KIN ADDRESS MOTHER
MRS.MARIE ANNE GAGNE, Windsor Mills,
Quebec.

PARTICULARS OF HOSPITALIZATION

DATE OF ADMISSION

NAME & LOCATION OF HOSPITAL

DIAGNOSIS

PARTICULARS OF DEATH

DATE OF DEATH 19 Aug 42

PLACE OF DEATH

HRS

CAUSE OF DEATH KILLED IN ACTION

PARTICULARS OF BURIAL

DATE OF BURIAL

CEMETERY

DEATH CERTIFICATE NO

LOCATION OF CEMETERY

PLOT NO

DATE OF REGISTRATION

MARKERS TEMPORARY

MARKERS PERMANENT

INSCRIPTION (IF ANY)

REMARKS

DISPOSAL OF EFFECTS Admor of Estates, Ottawa 18 Mar. 43.

RELIGION R.C.

Extracted from Burial Records,
RECORDS OFFICE OVERSEAS,
ACTON, LONDON, W.3.

APR 28 1943

N.B. This burial report contains all information at present available, but is subject to revision by this Office.

Noted

(H.F.BALSDON) Lieut.
For (R.T.E.Hicks-Lyne) Lt.-Colonel
Officer i/c Records.
Canadian Military Headquarters.

DUPLICATE

MILICE ACTIVE

CERTIFICAT DE LIBÉRATION

Ceci est pour certifier *que* Sdt Turmel Guy

de Sherbrooke *Comté de* Sherbrooke

Province de Quebec *Puissance du Canada,*

âgé 25 *ans, a servi continuellement comme milicien volontaire dans*

LES FUSILIERS DE SHERBROOKE (I.S.F.)

de la Milice Active du Canada, à partir du ONZIEME *jour de* NOVEMBRE *1*939,

jusqu'au cinqieme *jour de* janvier *19*40 *et qu'il est*

maintenant libéré. Pour joindre le Regt.

LES FUSILIERS MONT-ROYAL C.A.S.F.

~~*Capitaine.*~~

Daté à Sherbrooke

ce ~~douzieme~~ quatorzième *jour de* janvier

*19*40

~~*Commandant*~~ Aimé Biron major.

Jour J.E. Levesque *Lt.-Colonel*

Commandant LES FUSILIERS DE SHERBROOKE

N. B. La seconde signature n'est requise que lorsque le Corps est un Escadron, une Brigade ou un Bataillon.

Formule No. B. 350a.

5m.—6 16.
Q.G. 1772 39-62.

M.F.M. 510
40/P & S/254 (9-42)

CANADIAN ACTIVE SERVICE FORCE
OVERSEAS
LAST PAY CERTIFICATE
(All Ranks)

District.....

Dispersal Area.....

Regtl. No. D.61781 Rank and Name TURMEL G. PTE.

of (Unit) Les Fusiliers Mont Royal on.....

~~Transfer~~ or Discharge) to on 19 Aug 19 42.

Reason Death Authority: C.C.L. "A" No.225 d/9.12.42.

The following is a statement of the account of the above-named from 1 Aug to 31 Aug 1942. the inclusive date of transfer or discharge.

Dr. Particulars	Amount		Cr. Particulars	Amount	
Balance Dr. from last account			Balance Cr. from last account	137	39
First Monthly Payment			Regimental Pay 31 days at $ 1.30	40	30
Casual Payments			Technical Pay ... days at $		
Payments on Transfer or Discharge			Additional Pay (Give particulars) ... days at $		
Assigned Pay	20	00			
~~Regimental Charges~~ AR.81 d/15.8.42. U.C.149	8	94	Allowances (Give particulars) ... days at $		
Public Stoppages (Give particulars):					
I & I Roll Aug 42 U.C.149	5	31	Def. Pay Interest to date	6	30
" " " "		41			
" " " "		67			
AR.78 d/10.8.42. U.C.149	2	24			
To Balance Cr. Free	28	42			
Deferred	118	00	By Balance Dr.		
67	146	42			
Total	183	99	Total	183	99

BALANCE GIVEN IS SUBJECT TO ANY CHARGES AND/OR CREDITS ENDORSED ON THE REVERSE HEREOF

Remarks:

Assigned Pay $20.00 stopped eff. 1 Sep 42.

ESTATES BRANCH MAR 5 1943 H.Q. OTTAWA NATIONAL DEFENCE

Compiled by M. Howarth.

Checked by Ellsland

Date 20 Jan 1943.

Certified correct [signature]
for Chief Treasury Officer, Overseas.

OMcC

DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES

Naval - Military - Air Force

XXXXXXXX XXXXXXXXXXXXX

Name TURMEL Grey Surname Christian Names No: D-61781

P.O. Rank Fusiliers Mont-Royal Unit 19/4/42 Date of Death

Date 15-4-43

AMOUNT
L. P. C. $
Other Credits 146.42
Total 146.42

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
All	Mother	Mrs. Marie A. Pion R.R. No. 1 Bromptonville, Que. (sole beneficiary under will)	$146.42

AUTHORITY

H.Q. F.F. No.	DIV.	EST.	VOTE	PRI.	D.A. OR H.Q. SUB	OBJ.	AMOUNT
9999			831	00	00	001	146 42
							146 42

EXAMINED BY
FOR TREASURY OFFICER

Distribution approved and authorized

L.M. Firth

(L.M. Firth) Lt.-Col.,
Administrator of Estates.

AUDITED FOR PAYMENT

J.A. Barter

for Chief Treasury Officer

5M-1-45 (6393) (FR.)
H.Q. 1064-81-3

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

NAVY ═══ ARMY ═══ AIR FORCE

STATEMENT OF WAR SERVICE GRATUITY

4
ARMY

DECEASED MEMBER'S NAME: Guy (CHRISTIAN NAMES) TURMEL (SURNAME)

REGISTER NO. D-9521
FILE NO. 405-T-4967
DATE 6-9-45
SERVICE NO. D-61781
FINAL RANK OR RATING Pte.
DATE OF DISCHARGE 19-8-42

PAYEE Mme. Marie Anne G. PION
ADDRESS R.R. # 1, Bromptonville, P.Q.

DATE OF TERMINATION OF OVERSEAS SERVICE 19-8-42

		$	¢
A. TOTAL QUALIFYING SERVICE	NO. OF DAYS 1014/30 EQUAL TO 33 99 COMPLETE PERIODS AT $7.50	247	50
B. QUALIFYING OVERSEAS SERVICE	No. OF DAYS 780 LESS 24 INELIGIBLE DAYS, EQUAL TO 756 DAYS @ 25c. PER DAY (SEE PAR. 2 OVERLEAF FOR EXPLANATION)	189	00
		436	50

C. SUPPLEMENT FOR OVERSEAS SERVICE

DAILY RATES AT DISCHARGE

PAY	$ 1.30			
SUBSISTENCE OR LODGING AND PROVISION ALLOWANCE	$ 1.00			
ADDITIONAL PAY	$			
	$			
	$			
DEPENDENTS' ALLOWANCE 1/30 OF $	$			
TOTAL	$ 2.30	X7 = $	16.10	
NO. OF DAYS 780/183		X $	16.10	68.62

D. WAR SERVICE GRATUITY			505.12
E. DEDUCTIONS	OVERPAYMENT OF PAY AND ALLOWANCES	$	
	OVERPAYMENT OF DEPENDENTS' ALLOWANCE AND ASSIGNED PAY	$	
	OTHER DEDUCTIONS	$	
F. TOTAL AMOUNT PAYABLE			505.12

G. YOUR PORTION OF GRATUITY IS— 100%

DEPENDENTS' ALLOWANCE IN ISSUE TO YOU $_____ OF $ = $

TOTAL DEPENDENTS' ALLOWANCE IN ISSUE $

△T

CERTIFICATE I CERTIFY THAT THE AMOUNT HAS BEEN CORRECTLY COMPUTED AND IS PAYABLE IN ACCORDANCE WITH THE TERMS OF THE WAR SERVICE GRANTS ACT, 1944 AND THE REGULATIONS ISSUED THEREUNDER.

PREPARED BY	CHECKED BY
[illegible]	[illegible]

TREASURY

CHECKED BY	DATE
J. Grace	14-9-45

Kent Lee Capt
SERVICE REPRESENTATIVE

FOR TRANSLATION
AND RETURN TO
MIN. OF N. D.

MINISTERS OFFICE
OCT 6 1942
DEPT. OF N.D. OTTAWA

Thetford Mines 5 octobre 1942

Ministère de la
Défense National
Ottawa

Monsieur Ministre

C'est pour moi
un grand plaisir de venir
vous demander, si vous
pourriez me donner quelques
renseignements pour un
cousin disparu, lors de la
grande bataille de "Dieppe"
le 19 aout, et cette bataille
montra de nouveau le
courage et la bravoure des
Canadiens-Français en service
outre-mer.

Voici quelques détails de
M. Guy Turmel D 61781, mon

BUREAU FOR TRANSLATIONS
NATIONAL DEFENCE
Rec'd 7/10/42
a.m.
Ret'd 7-10-42

cousin était dans "Les Fusiliers
Mont-Royal de 2e division, il
a été quelques temps en Is-
lande ensuite en Angleterre
ce-la fait 2 ans et demie qu'il
est parti du pays.

Il aimait tant à défen-
dre sa patrie, moi je l'en-
courageais car je lui écrivait
régulièrement et je lui disait
que "Le plus noble sentiment
de l'homme civilisé c'est
l'amour de sa patrie"
Veuillez croire Monsieur Ministre
que ce serait une grande joie
pour sa mère ainsi que moi
de savoir ce qu'il est devenu, peut-être
est-il mort? peut-être est-
il prisonnier?

Merci, et excusez-moi si
j'ai écrit une lettre si longue
et peut-être vous ai-je fait
de vous faire perdre un temps précieux
D'une qui attend votre réponse
avec impatience.

(suite au verso)

Voici mon adresse.

Carmen Provençal

No 1 rue Sylvain

Thetford Mines Quest

405-T-4967
(D.R.)

Armée

le 15 octobre 1942.

CV/PL

Mademoiselle,

M. Ralston nous a transmis, pour qu'il y soit donné suite, votre lettre du 5 de ce mois, dans laquelle vous nous demandez des renseignements au sujet du soldat Guy Turmel, numéro matricule D-61781, des Fusiliers Mont-Royal (A.C.), porté disparu au combat à Dieppe.

Je regrette de vous faire savoir que nous n'avons reçu à date aucun détail supplémentaire concernant le soldat Turmel.

Toutefois, nous recevons maintenant des listes de prisonniers de guerre des autorités allemandes par l'intermédiaire du Comité de la croix rouge internationale de Genève, et si le nom du soldat Turmel paraissait dans une de ces listes nous vous en informerions car nous avons inscrit votre nom dans nos dossiers afin de vous faire part des nouvelles qu'on nous transmettra au sujet de ce militaire.

Veuillez agréer, mademoiselle, mes respectueuses salutations.

Pour l'adjudant-général,

le chef des archives.

G. R. Lent.
(W.L.L. Coleman) lieutenant-colonel.
N. J.M.

Mlle Carmen Provendal,
1, rue Sylvain,
Thetford Mines ouest, Qué.

405-T-4967 (DR)

/MD.

le 15 décembre 2.

Chère madame,

Je regrette profondément de vous faire savoir que votre fils, le soldat Guy Turmel, numéro matricule D.61781, a donné sa vie pour sa patrie, à Dieppe, en France, le 19 août 1942. D'après les renseignements que nous avons reçus, votre fils a été tué au cours de l'engagement.

Vous pouvez compter que dès qu'on nous fera tenir des renseignements supplémentaires, nous vous en ferons part.

Le Ministre de la Défense nationale et les membres du Conseil de l'Armée me prient de vous offrir, à vous-même et à votre famille, leurs sincères condoléances dans votre deuil.

Nous rendons hommage au soldat Turmel pour son vaillant sacrifice.

Votre bien dévoué,

L'adjudant-général,

H. F. G. LETSON
Major - General
Adjutant - General

DEC 16 1942

(H.F.G. Letson),
major-général.

Mme G. Marie Anna Pion,
Route rurale n° 1,
Bromptonville, Qué.

405-T-4967
(D.R.)

CV/GB

le 21 décembre 2.

Mademoiselle,

Pour faire suite à ma lettre du 15 octobre dernier, je regrette sincèrement de vous informer que le soldat Guy Turmel, numéro matricule D-61781, des Fusiliers Mont-Royal (A.C.), qui a participé au raid sur Dieppe, a été porté tué au cours du combat, d'après les renseignements que Berlin nous a transmis par l'intermédiaire du Comité international de la croix-rouge de Genève.

Votre bien dévoué,

Pour l'adjudant-général,

le chef des archives,

G. R. Lieut.

p/(W.E.L. Coleman) lieutenant-colonel.

Mlle Carmen Provencal,
1, rue Sylvain,
Thetford Mines West, Qué.

405-T-4967

PARIS, le 13 Mar 1943

LE SECRETAIRE GENERAL AUX ANCIENS COMBATTANTS

Service etat Civil,
139 Rue de Bercy
----

a Monsieur le Chef du Gouvernement
Ministre-Secretaire d'Etat aux Affaires Etrangeres
Secretariat General pour les Affaires Etrangeres

a V I C H Y (Allier)

No AA.7.660 ETR

OBJET:
Notification
de deces.

J'ai l'honneur de porter a votre connaissance, a toutes fins utiles que le militaire anglais:

TURMIL du G.R.C. DCN., no matricule 61.781

est decede le 19 Aout 1942 aux environs de Dieppe (Seine-Inferieure) et repose au cimetiere des Vertus de Hautot-Sur-Mer (Seine-Inferieure) tombe No. 678

L'adresse de la famille est inconnue.

ces renseignements sont les seuls en ma possession.

Pour le Secretaire General
et par son ordre
Pour l'Intendant General
Chef du Service de l'Etat Civil
des Successions et des Sepultures Militaires.

Identified by us as: D.61781 Pte. TURMEL Guy. F.M.R.

23/6/43
noted
"6"

405-T-4967
Records-G

/GB

le 5 juillet 3.

Madame,

Pour faire suite à la lettre que notre ministère vous a envoyée le 15 décembre dernier relativement à la mort regrettable de votre fils, le soldat Guy Turmel, numéro matricule D-61781, je dois vous faire savoir que nous avons maintenant reçu des autorités militaires outre-mer des renseignements à l'effet que les restes du soldat Turmel ont été inhumés dans la fosse 678 du cimetière Des Vertus, à Hautot-Sur-Mer, en France.

Veuillez agréer, madame, mes respectueuses salutations.

Pour l'adjudant-général,

le directeur des archives,

J.B. Radine
lt colonel.

Mme C. Marie Anna Pion,
Route rurale no 1,
Bromptonville, Qué.